

June 14-20, 2021

Doctrine and Covenants 64–66

“THE LORD REQUIRETH THE HEART AND A
WILLING MIND”

.14 bis .20 Juni, 2021

Lehre und Bündnisse 64–66

„DER HERR FORDERT DAS HERZ UND
EINEN WILLIGEN SINN“

Summary: *Doctrine and Covenants 64.*
Revelation given through Joseph

Smith the Prophet to the elders of the Church, at Kirtland, Ohio, September 11, 1831. The Prophet was preparing to move to Hiram, Ohio, to renew his work on the translation of the Bible, which had been laid aside while he had been in Missouri. A company of brethren who had been commanded to journey to Zion (Missouri) was earnestly engaged in making preparations to leave in October. At this busy time, the revelation was received. 1–11, The Saints are commanded to forgive one another, lest there remain in them the greater sin; 12–22, The unrepentant are to be brought before the Church; 23–25, He that is tithed will not be burned at the Lord’s coming; 26–32, The Saints are warned against debt; 33–36, The rebellious will be cut off out of Zion; 37–40, The Church will judge the nations; 41–43, Zion will flourish.

Doctrine and Covenants 65. Revelation on prayer given through Joseph Smith the Prophet, at Hiram, Ohio, October 30, 1831. 1–2, The keys of the kingdom of God are committed to man on earth, and the gospel cause will triumph; 3–6, The millennial kingdom of heaven will come and join the kingdom of God on earth.

Doctrine and Covenants 66. Revelation given through Joseph Smith the Prophet, at Hiram, Ohio, October 29, 1831. William E. McLellan had petitioned the Lord in secret to make known through the Prophet the answer to five questions, which were unknown to Joseph Smith. At McLellan’s request, the Prophet inquired of the Lord and received this revelation. 1–4, The everlasting covenant is the fulness of the gospel; 5–8, Elders are to preach, testify, and reason with the people; 9–13, Faithful ministerial service ensures an inheritance of eternal life.

Zusammenfassung: *Lehre und Bündnisse 64.*
Offenbarung, gegeben durch

Joseph Smith, den Propheten, an die Ältesten der Kirche am 11. September 1831 zu Kirtland, Ohio. Der Prophet war dabei, sich auf den Umzug nach Hiram, Ohio, vorzubereiten, um seine Arbeit an der Übersetzung der Bibel erneut zu beginnen, die zur Seite gelegt worden war, während er in Missouri gewesen war. Eine Gruppe von Brüdern, denen geboten worden war, nach Zion (Missouri) zu reisen, war eifrig damit beschäftigt, Vorbereitungen für ihren Aufbruch im Oktober zu treffen. In dieser geschäftigen Zeit wurde diese Offenbarung empfangen. 1-11 Den Heiligen ist geboten, einander zu vergeben, damit nicht auf ihnen die größere Sünde verbleibt; 12-22 Die Umkehrunwilligen sollen vor die Kirche gebracht werden; 23-25 Wer gezehntet ist, wird beim Kommen des Herrn nicht verbrannt werden; 26-32 Die Heiligen werden vor Schulden gewarnt; 33-36 Die Widersetzlichen werden aus Zion ausgeschlossen werden; 37-40 Die Kirche wird die Nationen richten; 41-43 Zion wird erblühen.

Lehre und Bündnisse 65. Offenbarung über das Beten, gegeben durch Joseph Smith, den Propheten, am 30. Oktober 1831 zu Hiram, Ohio. 1-2 Die Schlüssel des Reiches Gottes sind dem Menschen auf Erden überantwortet, und die Sache des Evangeliums wird triumphieren; 3-6 Das Himmelreich des Millenniums wird kommen und sich mit dem Reich Gottes auf Erden verbinden.

Lehre und Bündnisse 66. Offenbarung, gegeben durch Joseph Smith, den Propheten, am 29. Oktober 1831 zu Hiram, Ohio. William E. McLellan hatte den Herrn insgeheim darum ersucht, durch den Propheten Antwort auf fünf Fragen zu erteilen, von denen Joseph Smith nichts wusste. Auf Bitten von McLellan befragte der Prophet den Herrn und empfing diese Offenbarung. 1-4 Der immervährende Bund ist die Fülle des Evangeliums; 5-8 Älteste sollen predigen, Zeugnis geben und den Menschen die Gründe darlegen; 9-13 Treuer geistlicher Dienst sichert ein Erbteil ewigen Lebens.

**Supplemental
Jewish and
Holy Land
Insights**

**What gifts did Joseph
Smith possess to create
a better translation of
the Bible?**

A tool or gift of spirit used by ancient and modern prophets is the *Urim* and *Thummim*. "The exact meaning of the words 'Urim' and 'Thummim' have puzzled scholars over the generations. Both in the Greek and Latin translations of the Bible they were rendered as 'revelation and truth' or 'teaching and truth' and this understanding gave rise to the incorporation of the Hebrew words *Urim ve-Thummim* on the official seal of Yale University in New Haven, Connecticut." (**Encyclopedia Judaica Jr.**) According to the late John Tvedtnes, then, Senior Researcher at FARMS (BYU), the words *Urim* and *Thummim* may come from Egyptian words similar to "RMMM" and "TMMM," one meaning yes or act upon it (positive), the other a more negative meaning (leave it alone). A better understanding of the eternal ordinances became apparent with the use of the heavenly tools, *Urim* and *Thummim*. "The Inspired Version of the Bible, the Book of Moses being a part thereof contains ample evidence of the practice of baptism in Old Testament times. The part of the Book of Mormon of the pre-Christian Era contains some of the best information we have relative to this eternal law." (**Bruce R. McConkie, Mormon Doctrine, Pg.71**) "That temples and temple ordinances are essential to the (true) faith. Malachi predicted the coming of the Lord suddenly to his temple, in the day of vengeance, in the latter times, as a refiner and purifier. Ezekiel predicted the building of a temple in Jerusalem which will be used for ordinance work after the gathering of Israel from their long dispersion and when they are cleansed from their transgressions. John the Revelator saw the day when, after the earth is sanctified and

**Ergänzende
Jüdische und
Heilige Land
Einsichte**

**Welche Gaben besaß
Joseph Smith, um eine
bessere Übersetzung der
Bibel zu schaffen?**

Ein Werkzeug oder eine Gabe des Geistes, die von alten und modernen Propheten benutzt wird, sind die *Urim* und *Thummim*. "Die genaue Bedeutung der Wörter „Urim „und“ „Thummim“ hat die Gelehrten über die Generationen hinweg verwirrt. Sowohl in der griechischen als auch in der lateinischen Übersetzung der Bibel wurden sie als „Offenbarung und Wahrheit“ oder „Lehre und Wahrheit“ wiedergegeben, und dieses Verständnis führte zur Aufnahme der hebräischen Wörter *Urim ve-Thummim* in das offizielle Siegel der Yale University in New Haven, Connecticut.“ (**Enzyklopädie Judaica Jr.**) Laut dem verstorbenen John Tvedtnes, Senior Researcher bei FARMS (BYU), können die Wörter *Urim* und *Thummim* von ägyptischen Wörtern stammen, die „RMMM“ und „TMMM“ ähnlich sind, wobei eines „Ja“ bedeutet oder darauf einwirkt (positiv), der andere eine negativere Bedeutung (lass es in Ruhe). Ein besseres Verständnis der ewigen Verordnungen wurde durch die Verwendung der himmlischen Werkzeuge *Urim* und *Thummim* deutlich. „Die inspirierte Version der Bibel, deren Teil das Buch Mose ist, enthält zahlreiche Beweise für die Praxis der Taufe in der Zeit des Alten Testaments. Der Teil des Buches Mormon der vorchristlichen Ära enthält einige der besten Informationen, die wir in Bezug auf dieses ewige Gesetz haben.“ (**Bruce R. McConkie, Mormon Doctrine, S. 71**) „Dass Tempel und Tempelverordnungen für den (wahren) Glauben wesentlich sind. Maleachi sagte voraus, dass der Herr am Tag der Rache plötzlich in seinen Tempel kommen würde, in letzter Zeit als Raffinierer und Reiniger. Hesekiel sagte den Bau eines Tempels in Jerusalem voraus, der nach der Versammlung Israels aus ihrer langen Zerstreuung und wenn sie von ihren Übertretungen gereinigt werden, für die Ordnungsarbeit verwendet werden soll. Johannes der Offenbarer sah den Tag, an

<p>celestialized, the presence of the Father and the Son in the New Jerusalem would take the place of the temple, for the whole city, due to their presence, would become a temple.” (Doctrines of Salvation Joseph Fielding Smith Vol.2, Pg.244)</p>	<p>dem, nachdem die Erde geheiligt und himmlisch gemacht worden war, die Gegenwart des Vaters und des Sohnes im neuen Jerusalem den Platz des Tempels einnehmen würde, denn die ganze Stadt würde aufgrund ihrer Gegenwart ein Tempel werden.” (Heilslehren Joseph Fielding Smith Vol.2, S.244)</p>
<p>What is meant by the term “mysteries?” The center point of Nephi’s instruction (1Nephi 1:1-2) is the gift he acknowledges, the knowledge of mysteries. A synonym for mysteries is the subtle understanding” of God’s word. This is available through the Gift of the Holy Ghost. “For he that diligently seeketh shall find; and the <u>mysteries</u> of God shall be unfolded unto them, by the power of the Holy Ghost, as well in these times as in times of old, and as well in times of old as in times to come; wherefore, the course of the Lord is one eternal round.” (1 Nephi 10:19)</p>	<p>Was ist mit dem Begriff "Geheimnisse" gemeint? Der Mittelpunkt von Nephis Anweisungen (1Nephi 1: 1-2) ist das Geschenk, das er anerkennt, das Wissen um Geheimnisse. Ein Synonym für Mysterien ist das subtile Verständnis des Wortes Gottes. Dies ist durch die Gabe des Heiligen Geistes möglich. „Denn wer eifrig sucht, der wird finden; und die Geheimnisse Gottes werden ihnen durch die Macht des Heiligen Geistes entfaltet werden, in dieser Zeit ebenso wie in alter Zeit, und in alter Zeit ebenso wie in zukünftiger Zeit; denn die Bahn des Herrn ist eine ewige Runde.“ (1 Nephi 10:19)</p>
<p>How can I become forgiven as I forgive? Reflecting the Savior’s forgiveness in our own lives, brings us to be more like Him. Jewish tradition indicates that annually, a scapegoat received the sins of the people as they were recited and laid on the goat’s head. It was then tied with a red ribbon and led out the “Gate of <u>Mercy</u>,” also known by the names, “Gate of <u>Forgiveness</u>” as well as “Gate <u>Beautiful</u>.” It was led into the wilderness to “die on its own,” “bearing the sins of the people.” Forgiving is a gift that binds us to the Savior; He gives mercy, He forgives, it is beautiful! “And be ye kind one to another, tenderhearted, forgiving one another, even as God for Christ’s sake hath forgiven you.” (Ephesians 4:32) “Now the confessed offender is not left without hope, for he can obtain forgiveness by following the course outlined, and by forsaking sins comparable to that committed, as well as all other sin, and living before the Church and</p>	<p>Wie kann ich vergeben werden, wenn ich vergebe? Wenn wir die Vergebung des Erretters in unserem eigenen Leben widerspiegeln, werden wir ihm ähnlicher. Die jüdische Tradition besagt, dass ein Sündenbock jedes Jahr die Sünden der Menschen empfing, als sie rezitiert und auf den Kopf der Ziege gelegt wurden. Es wurde dann mit einem roten Band gebunden und führte durch das „Tor der Barmherzigkeit“, auch bekannt unter den Namen „Tor der Vergebung“ sowie „schönes Tor“. Es wurde in die Wildnis geführt, um „allein zu sterben“ und „die Sünden des Volkes zu tragen“. Vergeben ist ein Geschenk, das uns an den Erretter bindet. Er ist Barmherzig, Er vergibt, es ist schön! „Seid gütig zueinander, seid barmherzig, vergebt einander, weil auch Gott euch durch Christus vergeben hat.“ (Epheser 4:32) „Jetzt bleibt der gestandene Täter nicht ohne Hoffnung, denn er kann Vergebung erlangen, indem er dem beschriebenen Kurs folgt und Sünden aufgibt, die mit den begangenen sowie allen anderen Sünden</p>

<p>the Lord in such manner as to win approbation of both. The offender who has brought stigma and affront to the ward, the stake or the mission should seek the forgiveness of those he has thus offended. That may be had at times through the presiding authorities of the various divisions of the Church. At other times it may be appropriate and quite necessary to make amends for public offenses and seek forgiveness before organizations of the people. The Judges of Israel will determine this matter. (Conf. Rep., Apr., 1954, pp. 10-13.) (Bruce R. McConkie, Doctrinal New Testament Commentary, Vol.3, p.278)</p>	<p>vergleichbar sind, und vor der Kirche und der Kirche lebt der Herr in der Weise, dass die Zustimmung von beiden gewonnen wird. Der Täter, der Stigmatisierung und Beleidigung auf die Station, den Pfahl oder die Mission gebracht hat, sollte die Vergebung derer suchen, die er auf diese Weise beleidigt hat. Dies kann zuweilen durch die Vorsitzenden der verschiedenen Abteilungen der Kirche geschehen. In anderen Fällen kann es angebracht und durchaus notwendig sein, öffentliche Straftaten wiedergutzumachen und vor Organisationen des Volkes um Vergebung zu bitten. Die Richter Israels werden diese Angelegenheit bestimmen. (Conf. Rep., April 1954, S. 10-13.) (Bruce R. McConkie, Doctrinal New Testament Commentary, Vol.3, S.278)</p>
<p>How can I sense tithing as a blessing, more than an obligation? The Law of Tithing was given as a part of the plan to teach, by means of serving each other, how to develop a total commitment to serving Him. When discussing tithes and offerings, consider that God's math is different to man's math. Man will think that 100% goes farther than 90%. Yet God's instruction is to bring the tithes, 10%, to him and that the remaining 90% will go farther than the 100% could. Tithing is an eternal principle, as related in the Bible, "And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was the priest of the most high God. And he blessed him, and said, Blessed be Abram of the most high God, possessor of heaven and earth: And blessed be the most high God, which hath delivered thine enemies into thy hand. And he gave him tithes of all." (Genesis 14:18-20) Tithes were part of the true order of things. The Jewish view of tithing still has some biblical meaning even though Jews do not have a method or an organized way of collecting and distributing tithes. Anciently, the tithes were used to take care of the Jerusalem Temple, the House of the Lord.</p>	<p>Wie kann ich den Zehnten als Segen, mehr als als Verpflichtung empfinden? Das Gesetz des Zehnten wurde als Teil des Plans gegeben, um durch gegenseitiges Dienen zu lehren, wie man eine totale Verpflichtung entwickelt, ihm zu dienen. Bedenken Sie bei der Erörterung des Zehnten und der Opfergaben, dass sich Gottes Mathematik von der Mathematik des Menschen unterscheidet. Der Mensch wird denken, dass 100% weiter gehen als 90%. Gottes Anweisung ist jedoch, den Zehnten zu 10% zu ihm zu bringen und dass die restlichen 90% weiter gehen als die 100%. Der Zehnte ist ein ewiges Prinzip, wie es in der Bibel erwähnt wird: „Melchisedek, der König von Salem, brachte Brot und Wein heraus. Er war Priester des Höchsten Gottes. Er segnete Abram und sagte: Gesegnet sei Abram vom Höchsten Gott, dem Schöpfer des Himmels und der Erde, und gepriesen sei der Höchste Gott, der deine Feinde an dich ausgeliefert hat. Darauf gab ihm Abram den Zehnten von allem.“ (Genesis 14: 18-20) Der Zehnte war Teil der wahren Ordnung der Dinge. Die jüdische Sichtweise des Zehnten hat immer noch eine biblische Bedeutung, obwohl Juden weder eine Methode noch eine organisierte Methode zum Sammeln und Verteilen des Zehnten haben. Im Altertum wurde der Zehnte verwendet, um den Jerusalemer Tempel, das Haus des Herrn, zu</p>

<p>After it was destroyed, a memory of the last temple was perpetuated and a hope for its return was and still is constantly repeated. The principle of tithes, however, has diminished and now includes offerings for the needy. To devout Jews, their contributions and charity often amount to their version of tithing. "After the exile from <i>Erez Israel</i> (land of Israel), pious people became accustomed to give one-tenth of their earnings to charity, although this 'tithing' is of comparatively modern origin." "It is still customary among Orthodox Jews to set aside tithes from all produce of the Land of Israel, and the produce marketed by <i>Tnuva</i>, the large agricultural collective, is tithed at source before it is sold. The <i>terumah</i> part is either destroyed or used as fodder for animals owned by priests; because they are ritually unclean, the <i>kohanim</i> themselves cannot eat it. The other tithes are distributed to the poor and needy." (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>pflügen. Nach seiner Zerstörung wurde eine Erinnerung an den letzten Tempel verewigt und die Hoffnung auf seine Rückkehr wurde und wird ständig wiederholt. Das Prinzip des Zehnten hat sich jedoch verringert und umfasst nun Opfergaben für Bedürftige. Für gläubige Juden entsprechen ihre Beiträge und ihre Nächstenliebe oft ihrer Version des Zehnten. „Nach dem Exil aus Erez Israel (Land Israel) gewöhnten sich fromme Menschen daran, ein Zehntel ihres Einkommens für wohltätige Zwecke zu verwenden, obwohl dieser „Zehnte“ vergleichsweise modernen Ursprungs ist.“ „Unter orthodoxen Juden ist es immer noch üblich, den Zehnten von allen Erzeugnissen des Landes Israel beiseite zu legen, und die Erzeugnisse, die von Tnuva, dem großen landwirtschaftlichen Kollektiv, vermarktet werden, werden vor dem Verkauf an der Quelle mit dem Zehnten versehen. Der Terumah-Teil wird entweder zerstört oder als Futter für Tiere von Priestern verwendet. weil sie rituell unrein sind, können die Kohanim es selbst nicht essen. Der andere Zehnte wird an die Armen und Bedürftigen verteilt.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>What was the Old Testament practice of cancelling debt? "In the Bible there are several laws which are, in effect, a sort of tax for the benefit of the poor. Among these are <i>leket</i>, <i>shikhhah</i> and <i>pe'ah</i>, according to which the farmer could not pick up the ears of corn that had fallen during the harvest, or go back for forgotten sheaves or reap into the corners of the field. All these he was required to leave for the poor. Every third year the farmer was also required to put aside a special tithe for the needy. The institution of the Sabbatical Year and Jubilee was in order 'that the poor of your people may eat' as well as to cancel debts. The Torah also insists that the needy be remembered when the Festivals are celebrated, e.g., 'You shall rejoice before the Lord your God, with your</p>	<p>Was war die alttestamentliche Praxis, Schulden abzubauen? „In der Bibel gibt es mehrere Gesetze, die praktisch eine Art Steuer zum Wohle der Armen darstellen. Unter diesen sind <i>Leket</i>, <i>Shikhhah</i> und <i>Pe'ah</i>, wonach der Bauer die während der Ernte gefallen Ähren nicht aufheben oder für vergessene Garben zurückkehren oder in die Ecken des Feldes ernten konnte. All dies musste er für die Armen verlassen. Alle drei Jahre musste der Landwirt auch einen besonderen Zehnten für Bedürftige beiseite legen. Die Einrichtung des Sabbatjahres und des Jubiläums war, um „dass die Armen Ihres Volkes essen können“ und um Schulden abzubauen. Die Tora besteht auch darauf, dass die Bedürftigen in Erinnerung bleiben, wenn die Feste gefeiert werden, z. B. „Du sollst dich vor dem Herrn, deinem Gott, freuen, mit deinem Sohn und</p>

<p>son and daughter, your male and female slave, the Levite in your communities, and the stranger, the fatherless and the widow in your midst.' (Deuteronomy 16:11) The Bible expects Israel to be aware of the needs of the poor and the stranger because Israel itself had experienced this situation in Egypt." (Encyclopedia Judaica Jr.)</p>	<p>deiner Tochter, deinem männlichen und weiblichen Sklaven, dem Leviten in deinen Gemeinden und dem Fremden, dem vaterlos und die Witwe in deiner Mitte." (5. Mose 16, 11) Die Bibel erwartet, dass Israel sich der Bedürfnisse der Armen und Fremden bewusst ist, weil Israel selbst diese Situation in Ägypten erlebt hat." (Enzyklopädie Judaica Jr.)</p>
<p>Where are the Keys of the Kingdom? "I say to the Latter-day Saints the keys of the kingdom of God are here, and they are going to stay here, too, until the coming of the Son of Man. Let all Israel understand that. They may not rest upon my head but a short time, but they will then rest on the head of another Apostle, and another after him, and so continue until the coming of the Lord Jesus Christ in the clouds of heaven to "reward every man according to the deeds done in the body" (Wilford Woodruff (1807–98) History of the Church, 1:245). As discussed in the previous supplemental insight, Peter, witnessed by James and John, received the keys as God said, "And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven." (Matthew 16:14–19) To this present day, Jews pray for the return of the "Keys of the Kingdom." "If one fails to mention 'covenant' [i.e., the phrase 'for Thy covenant which Thou has sealed in our flesh'] in the Blessing for the Land or 'the kingdom of the House of David' in the blessing 'who rebuildest Jerusalem' [both in the Grace after Meals], it must be repeated correctly." (Encyclopedia Judaica, 2nd Edition, P 225) "The main theme of the prayer (<i>Aleinu</i>) is the kingdom of God. In the first part, God is praised for having singled out the people of Israel from other nations, for Israel worships the One God while others worship idols. The second</p>	<p>Wo sind die Schlüssel des Königreichs? „Ich sage den Heiligen der Letzten Tage, dass die Schlüssel des Reiches Gottes hier sind, und sie werden auch hier bleiben, bis der Menschensohn kommt. Lass ganz Israel das verstehen. Sie mögen nicht auf meinem Kopf ruhen, sondern nur auf einer kurzen Zeit, aber sie werden dann auf dem Kopf eines anderen Apostels und eines anderen nach ihm ruhen und so weitermachen, bis der Herr Jesus Christus in den Wolken des Himmels kommt, um „jeden Menschen zu belohnen nach den Taten im Körper.“ (Wilford Woodruff (1807–98) History of the Church, 1: 245). Wie in der vorherigen ergänzenden Einsicht besprochen, erhielt Petrus, der von Jakobus und Johannes bezeugt wurde, die Schlüssel, wie Gott sagte: „Ich werde dir die Schlüssel des Himmelreichs geben; was du auf Erden binden wirst, das wird auch im Himmel gebunden sein, und was du auf Erden lösen wirst, das wird auch im Himmel gelöst sein.“ (Matthäus 16: 14-19) Bis heute beten Juden für die Rückkehr der „Schlüssel des Königreichs“. „Wenn man im Segen für das Land oder im Königreich des Hauses David im Segen, der Jerusalem wieder aufbaut, nicht den Bund [dh den Ausdruck, für deinen Bund, den du in unserem Fleisch versiegelt hast] erwähnt [beide in der Gnade nach den Mahlzeiten], muss es richtig wiederholt werden.“ (Enzyklopädie Judaica, 2. Auflage, S. 225) „Das Hauptthema des Gebets (<i>Aleinu</i>) ist das Reich Gottes. Im ersten Teil wird Gott dafür gelobt, dass er das Volk Israel aus anderen Nationen herausgegriffen hat, denn Israel verehrt den einen Gott, während andere Götzen verehren. Der zweite Absatz drückt die brennende Hoffnung auf das</p>

<p>paragraph expresses the fervent hope for the coming of the kingdom of God, and the universal ideal of a united mankind which will recognize the only true God, and of “a world perfected under the king-ship of the Almighty.” The juxtaposition of the two paragraphs provides a coherent theology connecting the idea of a chosen people (Israel) with the challenge that such distinctiveness has for its purpose, religious union and the perfection of mankind under the kingdom of God.” (<i>Encyclopedia Judaica, 2nd Edition, P 609</i>)</p>	<p>Kommen des Reiches Gottes und das universelle Ideal einer vereinten Menschheit aus, die den einzig wahren Gott erkennen wird, und einer „Welt, die unter dem Königsschiff des Allmächtigen vervollkommnet ist“. Das Nebeneinander der beiden Absätze liefert eine kohärente Theologie, die die Idee eines auserwählten Volkes (Israel) mit der Herausforderung verbindet, die eine solche Besonderheit für ihren Zweck, die Religionsunion und die Vollkommenheit der Menschheit unter dem Reich Gottes hat.“ (<i>Enzyklopädie Judaica, 2. Auflage, S. 609</i>)</p>
<p>How ancient is the laying on of hands for healing? Sharing the gospel includes anointing and healing. It is still a custom among religious Jews to lay hands upon the sick and anoint them with oil invoking a <i>bracha</i>, a blessing. The word Messiah literally means “the anointed one.” Anointing includes the practical and symbolic qualities of softening and healing. “Anointing with oil is a very ancient custom. It was done for both practical and symbolic reasons. The practical use was cosmetic, to soften and protect the skin, as well as medicinal, to heal various afflictions. Anointing also figured in the coronation of the king, in the ordination of Aaron and his sons as priests, and in the purification of a person suffering from leprosy. These anointings . . . symbolized the new rank and power given to the anointed person and they evoked God's blessing on him.” “The anointing oil was holy and made according to a special formula. It could be used for no purposes other than those outlined above. In the case of leprosy, the oil used was not holy. According to the Talmud, the anointing oil was compounded only once in history --- by Moses, who made enough to last for the whole period from the anointing of Aaron until the residue was hidden away by King Josiah. After that time, no anointing took place.” “In the case of</p>	<p>Wie alt ist das Handauflegen zur Heilung? Das Evangelium zu teilen beinhaltet Salbung und Heilung. Unter religiösen Juden ist es immer noch Brauch, den Kranken die Hände aufzulegen und sie mit Öl zu salben, das eine Bracha, einen Segen, anruft. Das Wort <i>Messias</i> bedeutet wörtlich „der Gesalbte.“ Die Salbung umfasst die praktischen und symbolischen Eigenschaften des Erweichens und Heilens. „Die Salbung mit Öl ist ein sehr alter Brauch. Es wurde sowohl aus praktischen als auch aus symbolischen Gründen durchgeführt. Die praktische Anwendung war kosmetisch, um die Haut zu erweichen und zu schützen, sowie medizinisch, um verschiedene Beschwerden zu heilen. Die Salbung spielte auch eine Rolle bei der Krönung des Königs, bei der Ordination von Aaron und seinen Söhnen als Priester und bei der Reinigung einer an Lepra leidenden Person. Diese Salbungen . . . symbolisierte den neuen Rang und die neue Macht, die dem Gesalbten verliehen wurden, und sie riefen Gottes Segen für ihn hervor.“ „Das Salböl war heilig und wurde nach einer speziellen Formel hergestellt. Es darf nur für die oben genannten Zwecke verwendet werden. Im Falle von Lepra war das verwendete Öl nicht heilig. Nach dem <i>Talmud</i> wurde das Salböl nur einmal in der Geschichte zusammengesetzt - von Moses, der genug verdiente, um die gesamte Zeit von der Salbung Aarons bis zur Verborgenheit des Rückstands durch König Josiah zu überstehen. Nach dieser Zeit fand keine Salbung mehr</p>

<p>kings, the whole head was anointed, i.e., covered with the oil, whereas the priests had only a mark made on the head with the oil. For King David and his descendants the oil was poured out of a horn; for King Saul it was from a phial since "his kingdom was not a lasting one." The kings of the Northern Kingdom of Israel were not anointed with oil but with balsam." (Encyclopedia Judaica Jr.) The Hebrew term, <i>Ba'al Shem Tov</i>, is a descriptive title which means the "Good Master of the Name." "Name" refers to the Name of God. Thus the bearer of the title was a person who was able to invoke the Name of God for the purpose of healing the sick or in other worthy causes.</p>	<p>statt." Im Fall von Königen wurde der ganze Kopf gesalbt, d. H. Mit dem Öl bedeckt, während die Priester nur eine Markierung mit dem Öl auf dem Kopf hatten. Für König David und seine Nachkommen wurde das Öl aus einem Horn gegossen; Für König Saul stammte es aus einer Phiole, da „sein Königreich kein dauerhaftes war.“ Die Könige des Nordreichs Israel wurden nicht mit Öl, sondern mit Balsam gesalbt.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.) Der hebräische Begriff Ba'al Shem Tov ist ein beschreibender Titel, der „guter Meister des Namens“ bedeutet. „Name“ bezieht sich auf den Namen Gottes. So war der Träger des Titels eine Person, die in der Lage war, den Namen Gottes anzurufen, um die Kranken zu heilen oder für andere würdige Zwecke.</p>
<p>What other effects do healings have on the recipient as well as the giver? Consider how the Savior was an "Wholistic" healer. For example, a palsied man was told that his sins were forgiven. Consider the man with his withered hand. What happened to the rest of his soul? The blood issue of the woman, unclean for twelve years, (untouchable under Mosaic law) was last in His healings. She was told that she was whole, to go in peace and then, be healed of her "plague." Is it possible that Jesus knew that her distress of bleeding was in fact the lesser of her challenges in life? She may not have had a hug, a touch or caress in twelve years! Sometimes we are sick one way so that the Lord can bless us another way. Often, the Lord sent the multitude away and asked that the miracle be kept private. It was His nature to ask that "no one know;" it was his way of showing a personal nature of His salvation. Viewing miracles in their private context will give us a greater insight to His mission--of saving each, and every one of us.</p>	<p>Welche anderen Auswirkungen haben Heilungen sowohl auf den Empfänger als auch auf den Geber? Bedenken Sie, wie der Erretter ein „ganzheitlicher“ Heiler war. Zum Beispiel wurde einem gelähmten Mann gesagt, dass seine Sünden vergeben seien. Betrachten Sie den Mann mit seiner verdorrten Hand. Was ist mit dem Rest seiner Seele passiert? Die Blutfrage der Frau, die zwölf Jahre lang unrein war (nach mosaischem Recht unantastbar), war die letzte in seinen Heilungen. Ihr wurde gesagt, dass sie ganz sei, um in Frieden zu gehen und dann von ihrer „Pest“ geheilt zu werden. Ist es möglich, dass Jesus wusste, dass ihre Blutungsnot tatsächlich die geringere ihrer Herausforderungen im Leben war? Sie hat vielleicht seit zwölf Jahren keine Umarmung, Berührung oder Liebkosung mehr gehabt! Manchmal sind wir auf eine Weise krank, damit der Herr uns auf eine andere Weise segnen kann. Oft sandte der Herr die Menge weg und bat darum, das Wunder privat zu halten. Es lag in seiner Natur, zu fragen, dass „niemand es weiß“. es war seine Art, eine persönliche Natur seiner Erlösung zu zeigen. Das Betrachten von Wundern in ihrem privaten Kontext gibt uns einen besseren Einblick in seine Mission - jeden von uns zu retten.</p>